

CERTIFICATE OF LOCATION

CPD no. 000000

Mode d'emploi en anglais et en français à l'attention du titulaire du document

CERTIFICATE OF LOCATION
CERTIFICAT DE PRÉSENCE

Name of country / Nom du pays

The undersigned authority / L'autorité soussignée certifies that this day / certifie que ce jour (date to be given in full / préciser la date) a vehicle was produced at / un véhicule a été présenté à (place and country / lieu et pays) by / par (name, address/ nom, adresse)

The vehicle was found on examination to be of the description mentioned hereunder / Il a été constaté que ce véhicule répondait à la description mentionnée ci-dessous

Year of manufacture / Année de fabrication

Net weight of vehicle / Poids net du véhicule (kg)

Value of vield / Valeur du véhicule

Chassis no. / Numéro du châssis

Make / Marque

Engine no. / Numéro du moteur

Make / Marque

No. of cylinders / Nombre de cylindres

Horsepower / Puissance

Coatwork / Carrosserie

Type (car, lorry, etc.) / Type (voiture, camion, etc.)

Colour / Couleur

Upholstery / Garniture

No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou capacité de transport

Equipment / Équipements

Radio (make) / Appareil radio

Spare tyres / Pneus de secours

Other particulars / Divers

CPD no. 000000

Issued by / Délivré par

Date and place of signature / Date et lieu de signature

Stamp / Timbre

*) Choose formula A or B as applicable / Formule A ou B à adopter suivant le cas

IMPORTANT

The carnet de passages en douane garanties payment of import duties and taxes if a temporarily imported vehicle is not duly re-exported. In case of non-re-exportation, the holder must ensure that he complies with the conditions of temporary importation. The carnet is the property of the issuing association, and must in all cases be returned to it, duly registered, at the latest, on the plus tard à la date de date of expiry. It is recommended that the holder should not part with the carnet, and if he does so, he should ensure that he complies with the conditions of temporary importation. The carnet must not be used for any country where the holder is not a normally resident. The vehicle temporarily imported under cover of the carnet must be returned to the issuing association, either directly or through the customs in the country visited, and the carnet must be stamped by the customs when the vehicle is re-exported. The carnet must not be used for any country where the holder is not a normally resident. The vehicle temporarily imported under cover of the carnet must be returned to the issuing association, either directly or through the customs in the country visited, and the carnet must be stamped by the customs when the vehicle is re-exported.

Cadre réservé à une autorité officielle (douane, police, maire, huissier, etc.)

Informations en anglais et en français concernant le Certificat de Présence

80G8970 J9FH F9

F97HC

Mode d'emploi en anglais et en français à l'attention du titulaire du document

DIRECTIONS FOR USE

- Each page of the carnet provides for the temporary importation of one of the countries mentioned and not des deleted, from the back cover. The period of temporary importation is fixed by the laws or regulations of the country visited.
- On entry, the customs detach and retain the importation voucher, indicating the name of the bureau of customs, the date of entry and the signature of the customs official. The holder of the carnet must ensure on the spot that all entries are properly completed or corrected.
- On exit, the customs detach and retain the exportation voucher, indicating the name of the bureau of customs, the date of exit and the signature of the customs official. The holder of the carnet must ensure on the spot that all entries are properly completed or corrected.
- The certificate of location on the last page of the carnet must be used in accordance with the instructions given on it, or the instructions furnished by specific instructions given by the issuing association.
- The period of validity of the carnet lasts for a maximum of one year. In case of need, a request for the carnet to be extended must be made to the association in the country visited, or if such an extension is not possible, a request for a new carnet must be made to the association in the country of origin.
- The carnet is the property of the issuing association, and must in all cases be returned to it, duly registered, at the latest, on the plus tard à la date de date of expiry. It is recommended that the holder should not part with the carnet, and if he does so, he should ensure that he complies with the conditions of temporary importation.
- Any change to be made in the carnet, either with regard to the holder (name, address, etc.) or the vehicle (change of engine, colour, etc.) must be previously authorised by the issuing association, or through the association in the country visited. These changes must be approved by the customs in the country visited.
- The carnet must not be used for any country where the holder is not a normally resident. The vehicle temporarily imported under cover of the carnet must be returned to the issuing association, either directly or through the customs in the country visited, and the carnet must be stamped by the customs when the vehicle is re-exported.
- Should a carnet be lost, destroyed or otherwise mislaid while in the possession of the holder, he should immediately advise the issuing association, either directly or through the customs in the country visited, and follow the instructions that he will be given.

MODE D'EMPLOI

- Chaque feuillet du carnet correspond à un séjour temporaire d'un véhicule dans un des pays cités, et non rayés, sur la liste des pays figurant au dos de la couverture du carnet. La période d'importation temporaire est fixée selon les législations et règlements du pays visité.
- À l'entrée, la douane détache et retient le volet d'entrée, indiquant le nom du bureau de douane d'importation, la date d'entrée et la signature de l'agent de douane. Le titulaire du carnet doit vérifier sur le spot que toutes les entrées sont correctement complétées ou corrigées.
- À la sortie, la douane détache et conserve le volet de sortie, indiquant le nom du bureau de douane d'exportation, la date de sortie et la signature de l'agent de douane. Le titulaire du carnet doit vérifier sur le spot que toutes les sorties sont correctement complétées ou corrigées.
- Le certificat de présence figurant à la dernière page du carnet est à utiliser conformément aux instructions données sur lui-même, ou aux instructions fournies par des instructions données par l'émissionnaire.
- La période de validité du carnet est de 1 an au maximum. En cas de besoin, une demande de prolongation du carnet doit être formulée auprès de l'association du pays visité, ou, en l'absence d'une telle association, directement auprès de l'association émettrice. Dans tous les cas, le titulaire doit se conformer aux conditions d'importation temporaire.
- Le carnet, propriété de l'association émettrice, doit dans tous les cas être retourné, dûment enregistré, au plus tard à la date de date de expiration, au plus tard à la date de date of expiry. Il est recommandé que le titulaire ne se sépare pas de son carnet, et si tel est le cas, qu'il s'assure qu'il continue de remplir les conditions d'importation temporaire.
- Toute modification apportée au carnet concernant le titulaire (nom, adresse, etc.) ou le véhicule (couleur, etc.) doit faire l'objet d'une autorisation préalable délivrée par l'association émettrice, ou par l'intermédiaire de l'association du pays visité. Ces modifications doivent être approuvées par l'administration douanière du pays visité.
- Le carnet ne doit pas être utilisé dans un pays où le titulaire n'est pas résident habituel. Le véhicule temporairement importé sous le couvert du carnet doit être retourné, dûment enregistré, au plus tard à la date de date of expiry, au plus tard à la date de date of expiry. Il est recommandé que le titulaire ne se sépare pas de son carnet, et si tel est le cas, qu'il s'assure qu'il continue de remplir les conditions d'importation temporaire.
- Lorsqu'un carnet est perdu, détruit ou égaré alors que le titulaire n'est pas résident habituel, il doit immédiatement aviser l'association émettrice, soit par l'intermédiaire de l'association du pays visité, et suivre les instructions qui lui seront données.

80G8970 J9FTI F9 J9FC

Référence aux Conventions douanieres des Nations Unies relatives à l'importation temporaire des véhicules routiers privés (1954) et des véhicules routiers commerciaux (1956)

Liste des pays où le CPD est utilisé et accepté et liste des associations garantes de l'AIT & FIA

This carnet, which has been drawn up in accordance with the provisions of the Customs Conventions on the Temporary Importation of Private Road Vehicles (1954) and Commercial Road Vehicles (1956), both amended in 1992, may be used in the following countries under guarantee of the authorized associations indicated:

AFRICA

Bophuthatwana: Automobile Association of South Africa
Botswana: Automobile Club de France
Burkina Faso: Automobile Club de France
Cameroon: Automobile Club de France
Central African Republic: Automobile Club de France
Chad: Automobile Club de France
Cote d'Ivoire: Automobile Association of South Africa
Congo: Automobile Club de France
Cote d'Ivoire: Automobile Club de France
DRC: Automobile Club de France
Ghana: Automobile Club de France
Guinea-Bissau: Automobile Club de France
Ivory Coast: Automobile Club de France
Kenya: Automobile Association of Kenya
Lesotho: Automobile Association of South Africa
Liberia: Automobile Association of Liberia
Madagascar: Automobile Club de France
Malawi: Automobile Association of Malawi
Mali: Automobile Club de France
Mauritania: Automobile Club de France
Mauritius: Automobile Club de France
Niger: Automobile Club de France
Senegal: Automobile Club de France
South Africa (Republic of): Automobile Association of South Africa
Tanzania: Automobile Association of South Africa
Zimbabwe: Automobile Association of Zimbabwe

ASIA & THE MIDDLE EAST

Bahrain: Qatar Automobile and Touring Club
Bangladesh: Automobile Association of Bangladesh
India: Federation of Indian Automobile Associations
Indonesia: Ikatan Motor Indonesia
Iran: Touring and Automobile Club Islamic Republic of Iran
Iraq: Iraq Automobile and Touring Association
Japan: Japan Automobile Federation (JAF)
Jordan: Royal Automobile Club of Jordan
Kuwait: Kuwait Automobile and Touring Club
Lebanon: Automobile and Touring Club of Lebanon
Malaysia: Automobile Association of Malaysia
Oman: Oman Automobile Association
Pakistan: Automobile Association of Pakistan
Qatar: Qatar Automobile and Touring Club
Singapore: Automobile Association of Singapore
Sri Lanka: Automobile Association of Ceylon
Syria: Automobile Club de Syrie
United Arab Emirates: Automobile & Touring Club for United Arab Emirates

EUROPE

Belgium: Royal Automobile Club de Belgique
Denmark: Forenede Danske Motorforeninger
Finland: Finlands Motorförbundet
Greece: Automobile and Touring Club of Greece (ELPA)

AMERICA

Argentina: Automovil Club Argentino
Canada: Canadian Automobile Association
Chile: Automovil Club de Chile
Colombia: Touring y Automovil Club de Colombia
Costa Rica: Automovil - Touring Club de Costa Rica
Dutch Antilles: Koninklijke Nederlandse Toeristenbond ANWB
Ecuador: Automovil Club del Ecuador (ANETA)
Mexico: Automovil Club de Mexico

PERU

Peru: Touring y Automovil Club del Peru
Surinam: Koninklijke Nederlandse Toeristenbond ANWB
Trinidad & Tobago: Trinidad & Tobago Automobile Association
Uruguay: Automovil Club del Uruguay
Venezuela: Touring y Automovil Club de Venezuela

In these countries, the carnet is required only for certain categories of vehicles.

INSTRUCIJE ZA UPOTREBU

89G5 98G8980 5B9

A NIGP VTGG'F WXGJ KEVNG

COUNTERFOIL

EXPORTATION VOUCHER

IMPORTATION VOUCHER

CPD no. 000000

Issued by / Délivré par

Date and place of signature / Date et lieu de signature

Stamp / Timbre

Si est le véhicule qui est importé dans le pays où le carnet est utilisé, il doit être enregistré dans le pays où le carnet est utilisé, et le carnet doit être enregistré dans le pays où le carnet est utilisé.

A NC'UQTVKG'F WXGJ KEVNG

COUNTERFOIL

EXPORTATION VOUCHER

IMPORTATION VOUCHER

CPD no. 000000

Issued by / Délivré par

Date and place of signature / Date et lieu de signature

Stamp / Timbre

Si est le véhicule qui est importé dans le pays où le carnet est utilisé, il doit être enregistré dans le pays où le carnet est utilisé, et le carnet doit être enregistré dans le pays où le carnet est utilisé.

"Timbre 'NON VALABLE POUR' en rouge

Il est important que la sortie du véhicule soit dûment enregistrée - si possible par un bureau de douane central - afin d'éviter toute réclamation douanière non justifiée!